

91507



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD  
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

3

SUPERVISOR'S USE ONLY

## Level 3 Latin, 2019

### 91507 Analyse authentic Latin text demonstrating understanding

2.00 p.m. Friday 29 November 2019  
Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Analyse authentic Latin text demonstrating understanding.	Analyse authentic Latin text demonstrating clear understanding.	Analyse authentic Latin text demonstrating thorough understanding.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Make sure that you have Vocabulary Booklet L3–LATIV.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

TOTAL

ASSESSOR'S USE ONLY

**INSTRUCTIONS**

Read the passage below, and answer ALL parts of the question in English, except where a response in Latin is specified.

The main parts of the words used in this passage, together with their meanings, are listed in alphabetical order in the vocabulary booklet.

The passage is repeated on pages 4 and 6 so that you will not need to turn back to this page.

**Jason wins the Golden Fleece**

The hero Jason fulfils his final challenge by taming some powerful bulls.

**postera depulerat stellas Aurora micantes:  
conveniunt populi sacrum Mavortis in arvom  
consistuntque iugis; medio rex ipse resedit  
agmine purpureus sceproque insignis eburno.  
ecce! adamanteis Vulcanum naribus efflant      5  
aeripedes tauri; tactaeque vaporibus herbae  
ardent,  
pulveremque solum pede pulsavere bisulco  
fumificisque locum mugitibus impleverunt.  
deriguere metu Minyae; subit ille nec ignes      10  
sentit anhelatos (tantum medicamina possunt!)  
pendulaque audaci mulcet palearia dextra  
suppositosque iugo pondus grave cogit aratri  
ducere et insuetum ferro proscindere campum:  
mirantur Colchi, Minyae clamoribus augent      15  
adiciuntque animos. galea tum sumit aena  
vipereos dentes et aratos spargit in agros.**

Ovid, *Metamorphoses* VII, 100–106, 113–122

**QUESTION**ASSESSOR'S  
USE ONLY

- (a) Translate the section in **bold** (lines 1–6) into natural English.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

- (b) (i) What happens to the grass and why (lines 6–7)?

---

---

- (ii) Describe the noise the bulls make in line 9.

---

---

- (iii) How do the Minyans react to this noise? Quote the Latin words that convey their emotion.

---

---

### Jason wins the Golden Fleece

The hero Jason fulfils his final challenge by taming some powerful bulls.

postera depulerat stellas Aurora micantes:  
 conveniunt populi sacrum Mavortis in arvom  
 consistuntque iugis; medio rex ipse resedit  
 agmine purpureus sceptroque insignis eburno.  
 ecce! adamanteis Vulcanum naribus efflant 5  
 aripedes tauri; tactaeque vaporibus herbae  
 ardent,  
 pulvereumque solum pede pulsavere bisulco  
 fumificisque locum mugitibus impleverunt.  
 deriguere metu Minyae; subit ille nec ignes 10  
 sentit anhelatos (tantum medicamina possunt!)  
 pendulaque audaci mulcet palearia dextra  
 suppositosque iugo pondus grave cogit aratri  
 ducere et insuetum ferro proscindere campum:  
 mirantur Colchi, Minyae clamoribus augent 15  
 adiciuntque animos. galea tum sumit aena  
 vipereos dentes et aratos spargit in agros.

Ovid, *Metamorphoses* VII, 100–106, 113–122

- (c) (i) What reason is given for Jason's ability to withstand the bulls' fiery breath? Quote the Latin words that tell you this.

---



---

- (ii) What are the different reactions of (1) the Colchians and (2) the Minyans in lines 15 and 16?

(1) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(2) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- (iii) Describe in detail the two things Jason does in lines 16 and 17.

---



---



---

- (d) (i) Scan lines 8 and 14 below, marking in the length of syllables, metrical feet, any elisions, and the main caesura.

pulvereumque solum pede pulsavere bisulco

ducere et insuetum ferro proscindere campum

- (ii) Comment on how the author may be using the metre to enhance the meaning of each of these lines.

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

- (e) (i) What tense and mood is *pulsavere* (line 8)? How else would this word usually be written in Latin?

---



---

- (ii) What case, gender, and number is *anhelatos* (line 11)? With which word does it agree?

---



---

- (iii) What case, gender, and number is *audaci* (line 12)? With which word does it agree?

---



---

### Jason wins the Golden Fleece

The hero Jason fulfils his final challenge by taming some powerful bulls.

postera depulerat stellas Aurora micantes:  
 conveniunt populi sacrum Mavortis in arvom  
 consistuntque iugis; medio rex ipse resedit  
 agmine purpureus sceptroque insignis eburno.  
 ecce! adamanteis Vulcanum naribus efflant 5  
 aripedes tauri; tactaeque vaporibus herbae  
 ardent,  
 pulvereumque solum pede pulsavere bisulco  
 fumificisque locum mugitibus impleverunt.  
 deriguere metu Minyae; subit ille nec ignes 10  
 sentit anhelatos (tantum medicamina possunt!)  
 pendulaque audaci mulcet palearia dextra  
 suppositosque iugo pondus grave cogit aratri  
 ducere et insuetum ferro proscindere campum:  
 mirantur Colchi, Minyae clamoribus augent 15  
 adiciuntque animos. galea tum sumit aena  
 vipereos dentes et aratos spargit in agros.

Ovid, *Metamorphoses* VII, 100–106, 113–122

- (f) Quoting examples from the text, explain in detail how at least FOUR linguistic, stylistic, and/or poetic devices enhance the meaning of the passage.

Do NOT repeat material from other answers.

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



